

# Antik P 60 Spezial



Bedienungsanleitung für

Popcornmaschine 6 oz  
Artikel Nr.: 1016

- Kapitel 1: Sicherheitshinweise
- Kapitel 2: Bestimmungsgemäßer Gebrauch und Personal
- Kapitel 3: Installation und Inbetriebnahme
- Kapitel 4: Bedienung—Rösten
- Kapitel 5: Reinigung
- Kapitel 6: Entsorgung

## Kapitel 1: Sicherheitshinweise

**Bitte bewahren Sie Ihre Bedienungsanleitung sorgfältig auf !**

**- ACHTUNG -**

**Diese Maschine dürfen Sie nur in Betrieb nehmen, wenn Sie die Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben!**



**Warnung!** Schwere Verbrennungen! Berühren Sie nie den Kessel solange er heiß ist! Warten Sie mit Reinigungs- und Wartungsarbeiten, bis der Kessel abgekühlt ist. Stellen Sie durch entsprechende Aufstellung und Abschirmung sicher, dass keine andere Person in die Nähe des heißen Kessels gelangen kann.

**Warnung!** Augenverletzungen! Während Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss ein ausreichender Augenschutz getragen werden. Verwenden Sie eine zugelassene Schutzbrille!

**Warnung!** Stromschlag und Verbrennungen! Das Gerät darf beim Reinigen nicht mit dem Stromnetz verbunden sein! Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit dem Reinigen beginnen!

**Warnung!** Tödlicher Stromschlag und Brandgefahr! Sorgen Sie dafür, dass niemals Wasser in das Gerät eindringt! Bewegen Sie den Kessel niemals am Netz-Anschluss-Kabel! Das Netz-Anschluss-Kabel darf niemals in die Nähe von Wasser gebracht werden, sorgen Sie dafür, dass es immer trocken ist!

**Warnung!** Sachbeschädigung oder Lebensgefahr! Der Bediener muss diese Anleitung vor dem Umgang mit dem Gerät vollständig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie danach die Anleitung an einem Ort auf, an dem sie für jeden zuständigen unmittelbar im Zugriff ist, damit im Falle von Fehlern oder auftretenden Bedienungsfragen sachgerecht vorgegangen werden kann.

## Bedienungsanleitung Popcornmaschine Art.-Nr. 1016

**Nichtbeachten der Anleitung kann zum Erlöschen unserer Gewährleistungs- und Garantieverpflichtungen führen. Keinesfalls übernehmen wir in solchen Fällen irgendeine Haftung für Geräteschäden, Personenschäden oder Vermögensschäden.**

**Warnung!** Sachbeschädigung oder Lebensgefahr! Wenn Veränderungen von Ihnen oder von Dritten am Gerät vorgenommen werden, nicht vorher mit der Haase GmbH abgesprochen und schriftlich freigegeben wurden, kann dies zum Erlöschen der Gewährleistungs- und Garantieverpflichtungen der Haase GmbH führen. Fragen Sie uns also, bevor etwas an dem Gerät verändert oder repariert wird! Änderungen oder Reparaturen dürfen in jedem Falle nur von ausgebildetem und autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

**Warnung!** Sachbeschädigung oder Lebensgefahr! Bei der Installation muss darauf geachtet werden, dass das Gerät immer fachgerecht geerdet wird. Es dürfen immer nur geerdete Wandsteckdosen mit Schutzkontakt verwendet werden. Verwenden Sie nur die Original-Netzanschlusskabel, damit Abschirmung und Hitzebeständigkeit der Isolierung gewährleistet sind!

**Warnung!** Sachbeschädigung infolge von Transport- oder Verpackungsschäden! Überprüfen Sie beim Auspacken des Gerätes, ob eventuelle Schäden sichtbar sind. In diesem Falle setzen Sie sich umgehend mit dem Spediteur in Verbindung! Nehmen Sie das Gerät keinesfalls in Betrieb!

## **Kapitel 2: Bestimmungsgemäßer Gebrauch und Personal**

Dieses Gerät ist ausschließlich dafür gedacht Popcorn herzustellen. Das Gerät darf nur in gewerblichen Umgebungen betrieben werden, keinesfalls in privaten Umgebungen. Das Gerät ist nicht für die Selbstbedienung in Haushalten oder Gaststätten geeignet. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal bedient werden (siehe unten).

Keinesfalls darf das Gerät dafür benutzt werden Reis oder andere Verbrauchsmaterialien zu rösten.

Das Gerät darf nur mit zugelassenen Verbrauchsmaterialien betrieben werden. Wir empfehlen (Mais Art. Nr.9004,Fett Art. Nr.: 7004 und handelsübliche Zucker, bei Herstellung von salzigem Popcorn empfehlen wir Spezial Salz Art. Nr.: 7014 )

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die über 18 Jahre alt sind und die eine Einweisung vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter erhalten haben. Diese Einweisung ist durch eine Bescheinigung nachzuweisen.

Das Gerät darf nur von vom Hersteller autorisierten Wartungstechnikern gewartet werden, die über eine entsprechende Ausbildung verfügen. Darüber hinaus muss das Wartungspersonal vom Hersteller oder seinem autorisierten Vertreter geschult sein und das auch über eine Bescheinigung nachweisen können.

## Kapitel 3: Installation und Inbetriebnahme

### *Aufbau der Maschine:*

Wählen Sie einen geeigneten Standplatz aus, der vor allem standsicher ist gegen das Umstoßen des Gerätes und der den ungehinderten Zugang zu allen Bedien- und Anzeigeelementen für Bedienung, Reinigung und Wartung bietet.

Das Gerät darf keinen direkten Witterungseinflüssen ausgesetzt sein. Das gilt auch für den Transport und die Lagerung.

Elektrische Anforderungen

Die Anschlussspannung beträgt 220 V bei 50 Hz. Der Schutzkontaktstecker des Netzanschlusskabels passt in alle deutschen Steckdosen. Wechseln Sie ihn nicht aus!

Bauseitig muss die Netzsteckdose mit 16 Ampere abgesichert sein.

### *Bedienelemente*

1. **LIGHT AND WARMER**      Schaltet die Bodenheizung und das Licht an.      **(Licht- und Erwärmungsschalter)**
2. **KETTLE MOTOR**              Schaltet den Motor für das Rührwerk an.      **(Kessel-Motorschalter)**
3. **KETTLE HEAT**                  Schaltet das Heizelement ein.      **(Kessel-Heizschalter)**

## Kapitel 4: Bedienung—Rösten

Mengenverhältnis: 1 voller Becher / 170 g (6 oz.) Mais

### **Für gezuckertes Popcorn:**

Fettmenge: 31 g ( 18 % der Maismenge )

Zucker: 51 g Zucker- mittelgrob

oder

### **Für gesalzenes Popcorn:**

Fettmenge: 47 g ( 28 % der Maismenge )

Popcornsalz: 1 Teelöffel ( nach Geschmack )

**Warnung!** Brandgefahr! Vergessen Sie nie, die Kesselheizung nach Fertigstellung Ihres Popcorn-Vorrates auszuschalten. Wenn Fett- und Zuckerreste überhitzt werden, können sich diese entflammen. Falls dies geschehen sollte, schließen Sie schnell den Deckel, um die Flammen zu ersticken.

### **Vorsicht dabei beim Berühren des heißen Kessels und Deckels!**

1. Schalten Sie die Kesselheizung (Kettle Heat) und das Rührwerk (Kettle Motor) ein.
2. Warten Sie bis sich der Kessel ausreichend erhitzt hat (ungefähr 4 - 5 Minuten).
3. Bei der allerersten Inbetriebnahme empfiehlt sich eine Proberöst-durchlauf mit 3 Maiskörnern und ca. 30 g Kokosfett.
4. Füllen Sie beim täglichen ersten Popvorgang den Maismeßbecher nur bis ca. 1 cm unter die Markierung, da der Kessel noch nicht die optimale Rösttemperatur erreicht hat, und infolgedessen beim ersten Popvorgang viele ungeplatzte Körner übrigbleiben würden.
5. Geben Sie die angegebenen Mengen an Kokosfett, Popcornmais, sowie Zucker oder Popcornsalz in den Kessel.
6. Wenn alle Maiskörner geplatzt sind, - (ein Teil der Popcorn-Flocken quillt aus dem Kessel, dadurch, daß sich die beiden Klappen anheben) d.h., sowie Sie keine Popgeräusche mehr hören, entleeren Sie den Kessel durch Umschwenken. Mit einem Holzlöffel oder der vorgesehenen Alu-Schaufel holen Sie das verbliebene Popcorn aus dem Kessel.

## Bedienungsanleitung Popcornmaschine Art.-Nr. 1016

7. Wiederholen Sie Punkt 5 bis 6. Machen Sie immer 3 - 5 Röstdurchläufe, um die beste Qualität zu erreichen.

**Tipps:** Es ist vernünftig, beim letzten Popvorgang die Kesselheizung bereits ausschalten, wenn die Popcornflocken anfangen aus dem Kessel zu quellen. Der Kessel ist noch heiß genug, um den Röstvorgang abzuschließen. Sie können so das Einbrennen von Fett- und Zuckerresten im Kessel im Rahmen halten, sowie eine starke Rauchentwicklung vermeiden.

**Warnung!** Brandgefahr! Vergessen Sie nie, die Kesselheizung nach Fertigstellung Ihres Popcorn-Vorrates auszuschalten. Wenn Fett- und Zuckerreste überhitzt werden, können sich diese entflammen. Schließen Sie sofort den Deckel, um die Flammen zu ersticken.

Zwischenschritt: Wischen Sie die Außenseite des Kessels möglichst nach jeder Serie von Röstdurchgängen mit einem weichen Tuch ab, um übergelaufenes Fett vom Kessel zu entfernen. Lassen Sie den Kessel soweit abkühlen, daß er nur noch warm ist.

Nach dem Abkühlen des Kessels können Sie mit der Reinigung anfangen.

## **Kapitel 5: Reinigung**

**Warnung!** Schwere Verbrennungen! Berühren Sie nie den Kessel solange er heiß ist! Warten Sie mit Reinigungs- und Wartungsarbeiten, bis der Kessel abgekühlt ist. Stellen Sie durch entsprechende Aufstellung und Abschirmung sicher, dass keine andere Person in die Nähe des heißen Kessels gelangen kann.

**Warnung!** Augenverletzungen! Während Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss ein ausreichender Augenschutz getragen werden. Verwenden Sie eine zugelassene Schutzbrille!

**Warnung!** Tödlicher Stromschlag und Brandgefahr! Sorgen Sie dafür, dass niemals Wasser in das Gerät eindringt! Bewegen Sie den Kessel niemals am Netz-Anschluss-Kabel! Das Netz-Anschluss-Kabel darf niemals in die Nähe von Wasser gebracht werden, sorgen Sie dafür, dass es immer trocken ist!

**Warnung!** Stromschlag und Verbrennungen! Das Gerät darf beim Reinigen nicht mit dem Stromnetz verbunden sein! Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit dem Reinigen beginnen!

Tipp 1. Reinigen Sie die Maschine täglich. Eine saubere Maschine ist der einfachste Weg, Ihre Produkte zu verkaufen und dem Kessel eine lange Lebensdauer zu ermöglichen.

Tipp 2. Nehmen Sie ein mildes Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch, um das Gehäuse zu putzen.

### ***Reinigen des Kessels:***

Wischen Sie die Außenseite des Kessels möglichst nach jeder Serie von Röstdurchgängen mit einem weichen Tuch ab, um übergelaufenes Fett vom Kessel zu entfernen. Lassen Sie den Kessel soweit abkühlen, daß er nur noch warm ist.

Geben Sie dann etwa einen Liter Wasser und die entsprechende Menge Aluminium-Reiniger (siehe Preisliste) in den Kessel und erhitzen diesen bis kurz vor dem Aufkochen. Heizung ausschalten, da sonst der Kessel überlaufen und dadurch Wasser an die Elektroanschlüsse gelangen könnte. Der Kessel sollte einige Zeit einweichen, um die Zuckerreste zu lösen. Dann können Sie das Spülwasser ausschütten, und mit viel sauberem Wasser nachspülen.

Heben Sie nun den Kessel aus der Maschine heraus, wischen ihn mit einem Tuch innen und außen ab und reinigen auch den Deckel, die Querstange und die Unterseite des Kessels.

**WARNUNG! TAUCHEN SIE NIE TEILE DES KESSELS IN WASSER EIN!**

### ***Reinigen des Gehäuses:***

Die Reinigung des Maschinengehäuses ist einfach. Nehmen Sie ein sauberes Tuch und wischen Sie das Fett vom Glas ab. Wischen Sie auch die Außenseite der Maschine sauber. Den Kessel gründlich aus- bzw. abwaschen, wieder einhängen und den Anschlußstecker einstecken.

Der Kessel darf nicht in Wasser gelegt werden und in die Kesselsteckdose darf keine Feuchtigkeit gelangen. Außerdem sollten Sie täglich die Maisschublade entleeren, da sonst die ungeplatzten Körner nicht ausgesiebt werden können.

Wischen Sie alle Reste aus der Maschine. Falls die Glühbirne der Reinigung bedarf, nehmen Sie diese vorsichtig heraus und wischen das Fett ab, achten Sie darauf, daß die Glühbirne ganz trocken ist, bevor sie wieder eingeschraubt wird.

## Kapitel 6: Entsorgung

Die Haase GmbH nimmt das Gerät zum Verschrotten kostenfrei zurück. Voraussetzung ist, dass das Gerät vorher gereinigt wurde und der Betreiber eine Bescheinigung ausstellt, welche Verbrauchsmaterialien er zuletzt verwendet hat. Senden Sie das Gerät dann verpackt und frei an die unten stehende Adresse.

Sollten Sie noch Fragen dazu haben oder Ersatzteile brauchen, rufen Sie uns bitte an, unter

**+49 (06002) 93688-8.**

Wir, von der Haase GmbH - Fun Food Connection, stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung !

Notizen: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Gesprächspartner bei Haase:
Kaufdatum:
Seriennummer der Maschine: